



MAN-068-0007-A

**EN** Safety Warnings and Approvals Information.**ES** Advertencias de Seguridad e Información de Aprobaciones.**FR** Informations sur les Avertissements de Sécurité et les Autorisations.

This document applies to the following product family and its accessories:

/ Este documento aplica a la siguiente familia de productos y sus accesorios:

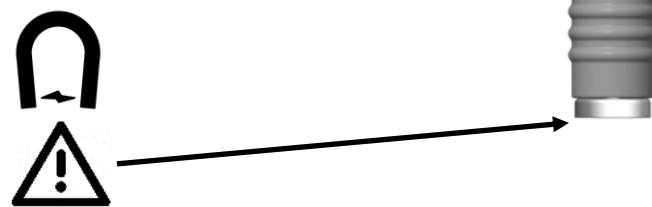
/ Ce document s'applique à la famille de produits suivante et à ses accessoires :

- Touch Pro system, (MCT - \*)  
Touch-Pro TM system.
- Tri Corr Touch system (MCT - US \*)  
Tri Corr Touch TM system.

(The above models will be referred to only as "Touch-Pro" in this document).

/ (Los modelos anteriores serán referenciados únicamente como "Touch-Pro" en este documento).

/ (Les modèles ci-dessus seront uniquement désignés par « Touch-Pro » dans ce document).

**EN** IMPORTANT SAFETY NOTE:

This equipment uses a high strength magnet and should not be carried by or be placed in the proximity of anyone with a **heart pacemaker**.

Carefully read the information in this document and on the packaging before using the product. Retain all documentation for future reference.

**ES** IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD:

Este equipo incorpora un imán de alta potencia y no debe ser llevado ni colocado cerca de alguien con un **marcapasos**.

Lea cuidadosamente la información en este documento y en el embalaje antes de usar el producto. Conserve toda la documentación para futuras referencias.

**FR** NOTE IMPORTANTE DE SÉCURITÉ:

Cet équipement utilise un aimant à forte prise qui ne doit pas être porté ou placé à proximité d'une personne portant un **stimulateur cardiaque**.

Lisez attentivement les informations contenues dans ce document et sur l'emballage avant d'utiliser le produit. Conservez toute la documentation pour référence future.

**EN**

The product is usually supplied as a kit containing the "Touch-Pro" base unit and various additional equipment and accessories, including:

- "Touch-Pro" base unit.
- "Touch-Pro" outstation unit(s).
- Antennae.
- "Touch-Pro" battery packs (Lithium ion).
- Magnetic Microphone sensor units.
- Cables.
- Carry case.
- Mains-powered charger for Touch-Pro.
- Car powered charger for Touch-Pro.
- Headphones (wired).
- (option) Hydrophone 2 sensor kit (with accessories).

Note: Where a Hydrophone 2 sensor kit option is supplied, refer to the separate safety sheet provided as part of the kit.

**SAFETY**

- Carefully read the information in this document and on the packaging before using the product. Retain all documentation for future reference.
- The Touch-Pro base unit and outstation units each contain a rechargeable Lithium battery. Fire, explosion and severe burn hazard. Do not crush, disassemble, heat above 100°C, incinerate, or expose contents to water.
- CHOKING HAZARD – Contains small parts. Keep out of the reach of small children.
- The Touch-Pro base unit and outstation units are designed for outdoor use.
  - Protect from water ingress by keeping all connectors that are not in use covered by the protective cover.
  - Do not disassemble or modify the equipment, except where detailed instructions are given in the user manual; Follow the instructions within the user manual. The equipment contains a seal to protect against water and moisture ingress. Water ingress may cause damage to equipment, including risk of explosion.
- The Touch-Pro carry case is designed for indoors use or in-vehicle use only but can also be used outdoors in fine weather.

- Keep the lid of the carry case closed whenever possible to protect from rain. Keep the case covered during bad weather conditions (e.g., store within a vehicle).
- The mains-powered charger and car-powered charger are designed for indoors use or in-vehicle use only.
  - Protect from water. Water ingress may cause damage to equipment, including risk of electric shock.
  - Do not touch the mains-powered charger with wet hands.
  - Do not clean any equipment whilst it is connected to the mains supply.
- The carry case is designed for holding the items supplied as a kit together whilst travelling and for storage. It gives minimal protection against water.
  - Ensure all equipment is dry before placing into the carry case.
  - When carry case is used to transport mains powered charger, protect from water.
- If the mains charger becomes damaged, it must not be used. It must be replaced.

**Use and Handling**

- The equipment contains sensitive parts that can be damaged by incorrect handling. Do not throw or drop the equipment or subject it to mechanical shock. When transporting in a vehicle, ensure the devices are secured and adequately cushioned, so they cannot fall and so that no damage can occur. Use of the carry case for storing equipment is recommended.
- No user-serviceable parts inside, except for Touch-Pro battery pack. The equipment must only be serviced or disassembled by the manufacturer or its authorised repair centre.
- The Touch-Pro base unit and outstation units are each powered by an internal battery which may present a risk of fire or chemical burn if the equipment is mistreated. Do not disassemble, heat above 100°C, or incinerate.
- Normal operating temperature: -20°C to +50°C. Do not expose to direct sunlight for prolonged periods. Do not mount on apparatus that can exceed this temperature range. Do not store above 30°C for prolonged periods. A different temperature range applies during charging.
- Normal operating temperature (mains adapter): 0°C to 40°C.
- Do not handle or carry equipment using cables. This can cause permanent damage and is not covered by warranty.
- When removing cables from the equipment (e.g., headset, charger, etc), do not pull the cable; be sure to hold the cable using the connector. Remove the mains-powered charger from the mains outlet by using the body of the charger, not the attached lead.
- Store the equipment in the carry case. The equipment can become damaged by applying heavy loads or forces to it.
- Ensure the Touch-Pro equipment is always placed in a suitable location so that it does not fall. Do not place where someone can tread on it. Damage to the unit, particularly the LCD screen could result.
- The equipment may be cleaned by use of a soft cloth lightly moistened with a mild cleaning fluid (e.g. a diluted domestic dish-washing liquid). Dry immediately after cleaning using a dry soft cloth. Ensure all connection points have a water-tight cover attached during cleaning, to prevent water ingress. When the connectors are not in use, keep the inside of the connectors clean and cover them with a protective cover. Do not allow liquid, moisture, or small particles to enter the equipment or connector.
- Only use the equipment when it is safe to do so. The user should ensure they are using the equipment in a safe environment, and not at risk from road traffic, etc.
- When using the headphones, ensure the volume is not excessive as hearing damage may result; adjust the volume if required.
- Viewing the LCD in strong light can cause strain to your eyes. Re-position if possible or consider changing to a high contrast mode.

**Radiation Exposure Statement**

- This equipment contains a radio transmitter and receiver. Use of antennas and accessories not authorised by HWM may void the compliance of the product and may result in RF exposures beyond the safety limits established for this equipment.
- When installing and using this product, maintain a 20 cm (or greater) distance between the antenna and the head or body of the user or nearby persons. Attached antenna must not be touched during transmitter operation.

**Battery – Caution Points.**

- The Touch-Pro base unit and outstation units each contain a rechargeable Lithium Polymer battery.
- The battery is user replaceable. Follow the instructions in the user guide. Only use a replacement battery supplied by HWM.
- In the event of damage to the battery or the equipment, do not handle without appropriate protective clothing.
- Do not attempt to open, crush, heat or set fire to the battery.
- In the event of damage to the battery or equipment, ensure there is no risk of short-circuit whilst handling or shipping. Pack with non-conductive materials that give suitable protection. Refer to sections Waste Electrical and Electronic Equipment and Battery Directive.
- If the battery fluid leaks, stop using the product immediately. If the battery fluid gets onto your clothes, skin, or eyes then rinse the affected area with water and consult a doctor. The fluid can cause injury and blindness.
- Always dispose of batteries in accordance with local laws or requirements.

**Battery – Lifetime.**

- The Touch-Pro battery is rechargeable.
- The ability of the battery to hold charge reduces gradually with age and use. Consider replacing the battery when it holds insufficient charge. Contact HWM to obtain a replacement battery.
- Do not store above 30 °C for prolonged periods, as this will reduce the life of the battery.

**Battery – Charging.**

- The Touch-Pro battery may be recharged using only the HWM supplied mains-powered charger or car-powered charger.
- The equipment can be charged whilst in the storage case.
- Do not charge for more than 24 hours.
- Temperature limits during charging: 0°C to 40°C.

**Waste Electrical and Electronic Equipment and the Battery Directive**

Disposal and recycling: When the equipment or its batteries reach the end of their useful life, they must be disposed of responsibly, according to any applicable country or municipal regulations. Do not dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment or batteries as normal domestic waste; they must be taken by the user to a separate waste collection point designated for safe handling and recycling in accordance with local laws.

Waste Electrical and Electronic Equipment and batteries contain materials that, when correctly processed, may be recovered and recycled. Recycling product reduces the need of new raw materials and also reduces the amount of material that is sent for disposal as landfill. Improper handling and disposal can be harmful to your health and the environment. For more information regarding where the equipment can be accepted for recycling, please contact your local authority, recycling center, distributor or visit the website <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>

**Waste Electrical and Electronic Equipment.**

HWM-Water Ltd is a registered producer of Electrical and Electronic Equipment in the United Kingdom (registration number WEE/AE0049TZ).

Our products fall under category 9 (Monitoring and Control Instruments) of The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations. We take all environmental issues seriously and fully comply with the requirements for collection, recycling and reporting of waste products.

HWM-Water Ltd is responsible for Waste Electrical and Electronic Equipment from customers in the United Kingdom provided that:

The equipment was produced by HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) and supplied on or after 13th August 2005. or

The equipment was supplied before 13th August 2005 and has been directly replaced by HWM-Water Ltd products manufactured since 13th August 2005.

HWM-Water products supplied after 13th August 2005 can be identified by the following symbol:



Under HWM-Water Ltd.'s Terms and Conditions of Sale, customers are responsible for the cost of returning waste electrical and electronic equipment to HWM-Water Ltd and we are responsible for the costs of recycling and reporting on that waste.

Instructions for returning Waste Electrical and Electronic Equipment:

- (1) Ensure that the Waste Electrical and Electronic Equipment meets one of the two conditions above.
- (2) The waste will need to be returned in accordance with the regulations for transporting equipment with lithium batteries.
  - a. Pack the equipment in strong, rigid outer packaging to protect them from damage.
  - b. Attach a Lithium Warning Label to the package.
  - c. The package must be accompanied by a document (e.g. consignment note) that indicates:
    - i. The package contains lithium metal cells;
    - ii. The package must be handled with care and that a flammability hazard exists if the package is damaged;
    - iii. Special procedures should be followed in the event the package is damaged, to include inspection and repacking if necessary; and
    - iv. A telephone number for additional information.
  - d. Refer to the ADR regulations on shipping dangerous goods by road. Do not transport damaged, defective, or recalled lithium batteries by air.
- (3) Return the Waste Electrical and Electronic Equipment to HWM-Water Ltd using a licensed waste carrier.

In accordance with the regulations, customers outside the United Kingdom are responsible for Waste Electrical and Electronic Equipment.

#### The Battery Directive

As a distributor of batteries HWM-Water Ltd will accept old batteries back from customers for disposal, free of charge, in accordance with the Battery Directive.

PLEASE NOTE: All lithium batteries (or equipment containing lithium batteries) MUST be packaged and returned in accordance with the relevant regulations for transporting lithium batteries.

A licensed waste carrier must be used for transporting all waste.

For more information on Waste Electrical and Electronic Equipment compliance or the Battery Directive please e-mail CService@hwm-water.com or phone +44 (0)1633 489 479

#### Radio Equipment Directive (2014/53/EU):

1. Radio frequencies and Powers.

The frequencies used by the wireless features of this product are in the 433 – 475 MHz ranges.

Refer to the product label for specific frequency details.

Power:

- Red Outstation:  
Proprietary radio - less than 500mW.
- Blue Outstation:  
Proprietary radio - less than 500mW.

2. Antennas

Only antennas supplied by HWM should be used with this product.

#### Regulatory Compliance Statement:

Hereby, HWM-Water Ltd declares that this equipment is in compliance with the following:

Radio Equipment Directive: 2014/53/EU and the relevant UK Statutory Instruments requirements.

A copy of the full text of the UK and EU declarations of conformity is available at the following URL:

[www.hwmglobal.com/product-approvals/](http://www.hwmglobal.com/product-approvals/)

#### FCC Compliance Information:



Fluid Conservation Systems

Fluid Conservation Systems,  
502 Techne Center Dr, Suite B,  
Milford, OH. 45150  
T: 1-800-531-5465

The following product models:

Tri Corr Touch system, (MCT-US \*)  
Tri Corr Touch TM system.

Comply with the rules, as applicable.

#### FCC compliance statement:

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
  - (1) This device may not cause harmful interference, and
  - (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC ID: RUZ-068

#### Industry Canada – Compliance Statement:

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC: 10962A-068.

ES

Generalmente el producto se suministra como un kit que contiene la unidad base "Touch-Pro" y varios equipos y accesorios adicionales, que incluyen:

- Unidad base "Touch-Pro".
- Unidad(es) externa(s) de radio "Touch-Pro".
- Antenas.
- Paquetes de baterías "Touch-Pro" (iones de litio).
- Unidades de Sensores acelerómetros con imán.
- Cables.
- Maleta de transporte
- Cargador eléctrico para Touch-Pro.
- Cargador para coche de Touch-Pro.
- Auriculares (con cable).
- (opción) Kit de 2 sensores de hidrófono (con accesorios).

Nota: Cuando se suministre la opción de kit de sensor de hidrófono 2, consulte la hoja de seguridad provista como parte del kit.

#### CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- Lea cuidadosamente la información en este documento y en el embalaje antes de usar el producto. Conserve toda la documentación para futuras referencias.
- Tanto unidad base Touch-Pro, como las unidades externas, contienen una batería de polímero de litio recargable. Incendio, explosión y peligro de quemaduras graves. No la aplaste, desarme, caliente a más de 100 ° C, incinere o la exponga al agua.
- PELIGRO DE ASFIXIA: contiene piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de los niños pequeños.
- La unidad base Touch-Pro y las unidades externas está diseñado para uso en exteriores.
  - Proteja contra la entrada de agua manteniendo todos los conectores que no están en uso protegidos con su correspondiente cubierta protectora.
  - No desarme ni realice modificaciones en el equipo, excepto que se indiquen instrucciones detalladas en el manual del usuario; Siga las instrucciones del manual del usuario. El equipo contiene un sello para proteger contra la entrada de agua y humedad. La entrada de agua puede causar daños al equipo, incluido el riesgo de explosión.
- El estuche de transporte Touch-Pro está diseñado para su uso en interiores o en vehículos únicamente, aunque también se puede usar en exteriores cuando hace buen tiempo.
  - Mantenga la tapa del estuche de transporte cerrada siempre que sea posible para protegerlo de la lluvia. Mantenga el estuche cubierto durante condiciones climáticas adversas (p. ej., guárdelo dentro de un vehículo).
- El cargador de red y el cargador de automóvil están diseñados para uso en interiores o en vehículos solamente.
  - Proteger del agua. La entrada de agua puede dañar el equipo, incluido el riesgo de descarga eléctrica.
  - No toque el cargador de red con las manos mojadas.
  - No limpie ningún equipo mientras esté conectado a la red eléctrica.
- La maleta de transporte está diseñada para mantener juntos los artículos suministrados como un kit durante el viaje y el almacenamiento. Da una protección mínima contra el agua.

- Asegúrese de que todo el equipo esté seco antes de colocarlo en la maleta.
- Cuando en la maleta se transporte el cargador para la red eléctrica, protéjalo del agua.
- Si el cargador para la red eléctrica se daña, no debe utilizarse. Debe ser reemplazado.

#### Uso y manejo

- El equipo contiene partes sensibles que pueden dañarse por un manejo incorrecto. No tire ni deje caer el equipo ni lo someta a golpes mecánicos. Al transportar en un vehículo, asegúrese de que los dispositivos estén asegurados y adecuadamente amortiguados, para que no puedan caerse y que no se produzcan daños. Se recomienda el uso la maleta de transporte para almacenar el equipo.
- En el interior no hay piezas reparables por el usuario, a excepción del paquete de baterías Touch-Pro. El equipo solo debe ser reparado o desmontado por el fabricante o su centro de reparaciones autorizado.
- La unidad base Touch-Pro y las unidades externas funcionan con una batería interna que puede presentar un riesgo de incendio o quemaduras químicas si el equipo no se trata correctamente. No la desmonte, caliente a más de 100 ° C ni la incinere.
- Temperatura de funcionamiento normal -20°C to +50°C. No exponga a la luz solar directa durante períodos prolongados. No lo monte en aparatos que puedan exceder este rango de temperatura. No almacenar por encima de 30 ° C durante períodos prolongados. Se aplica un rango de temperatura diferente durante la carga.
- Temperatura normal de funcionamiento (adaptador de red): 0°C a 40°C.
- No manipule ni transporte equipos con cables. Esto puede causar daños permanentes y no está cubierto por la garantía.
- Al desconectar los cables del equipo (por ejemplo, auriculares, cargador, etc.), no tire del cable; asegúrese de sujetar el cable con el conector. Retire el cargador de la toma de corriente usando el cuerpo del cargador, no el cable conectado.
- Guarde el equipo en el maleta de transporte. El equipo puede dañarse al aplicar cargas pesadas o fuerza sobre él.
- Asegúrese de que el equipo Touch-Pro esté siempre colocado en un lugar adecuado para que no se caiga. No la coloque donde alguien pueda pisarla, ya que, se podría dañar, particularmente la pantalla LCD.
- El equipo puede limpiarse con un paño suave ligeramente humedecido con un líquido limpiador suave (por ejemplo, un líquido de lavado de platos doméstico diluido). Secar inmediatamente después de limpiar con un paño suave y seco. Asegúrese de que todos los puntos de conexión tengan una cubierta impermeable durante la limpieza, para evitar la entrada de agua. Cuando los conectores no estén en uso, mantenga limpio el interior de los mismos y protéjalos con una cubierta protectora. No permita que entren líquidos, humedad o partículas pequeñas en el equipo o el conector.
- Solo use el equipo cuando sea seguro hacerlo. El usuario debe asegurarse de que está utilizando el equipo en un entorno seguro y que no esté en riesgo por el tránsito vehicular, etc.
- Cuando utilice los auriculares, asegúrese de que el volumen no sea excesivo, ya que puede provocar daños auditivos; ajuste el volumen si es necesario.
- Mirar la pantalla LCD con luz intensa puede causar daños en los ojos. Vuelva a colocar si es posible o considere cambiar a un modo de alto contraste.

#### Exposición a la radiación

- Este equipo contiene un transmisor y receptor de radio. El uso de antenas y accesorios no autorizados por HWM puede degradar el funcionamiento del producto y puede dar lugar a exposiciones a RF más allá de los límites de seguridad establecidos para este equipo.





- Al instalar y utilizar este producto, mantenga una distancia de 20 cm (o más) entre la antena y la cabeza o cuerpo del usuario o personas cercanas. La antena adjunta no debe tocarse durante el funcionamiento del transmisor.

## Batería - Puntos de precaución.

- Tanto unidad base Touch-Pro, como las unidades externas, contienen una batería de polímero de litio recargable.
- La batería es reemplazable por el usuario. Siga las instrucciones en la guía del usuario. Utilice solo una batería de repuesto suministrada por HWM.
- En caso de daños a la batería o al equipo, no manipular sin la ropa de protección adecuada.
- No intente abrir, aplastar, calentar o prender fuego a la batería.
- En caso de daños a la batería o al equipo, asegúrese de que no haya riesgo de cortocircuito durante la manipulación o el envío. Empaquete con materiales no conductores que le confieran una protección adecuada. Consulte las secciones "Residuos de equipos eléctricos y electrónicos" y "La directiva sobre baterías".
- Si el líquido de la batería presentara fugas, deje de usar el producto inmediatamente. Si el líquido de la batería entra en contacto con la ropa, la piel o los ojos, enjuague con agua el área afectada y consulte a un médico. El líquido puede causar lesiones y ceguera.
- Siempre deseche las baterías de acuerdo con las leyes o los requisitos locales.

## Vida de la batería.

- La batería Touch-Pro es recargable.
- La capacidad de la batería se reduce gradualmente con la edad y el uso. Considere reemplazar la batería cuando tenga carga insuficiente. Póngase en contacto con HWM para obtener una batería de repuesto.
- No almacene a temperaturas superiores a 30 ° C durante períodos prolongados, ya que esto reducirá la vida útil de la batería.

## Batería - Cargando.

- La batería del Touch-Pro se puede recargar utilizando únicamente el cargador para la red eléctrica suministrado por HWM o el cargador para automóvil.
- El equipo se puede cargar mientras está en la maleta de almacenamiento.
- No cargue por más de 24 horas.
- Límites de temperatura durante la carga: 0 ° C a 40 ° C.

## Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la directiva de baterías.



Desecho y reciclaje: cuando el equipo o sus baterías alcancen el final de su vida útil, deben desecharse de manera responsable, de acuerdo con las normativas nacionales o municipales aplicables. No deseche los equipos eléctricos o electrónicos o las baterías como residuos domésticos normales; deben ser llevados por el usuario a un punto limpio de recolección de desechos designado para su manejo y reciclaje seguros de acuerdo con las leyes locales.

Los desechos de equipos eléctricos y electrónicos y las baterías contienen materiales que, cuando se procesan correctamente, pueden recuperarse y reciclarse. El reciclaje del producto reduce la necesidad de nuevas materias primas y también reduce la cantidad de material que se envía para su eliminación en vertederos. El manejo y la eliminación inadecuados pueden ser perjudiciales para su salud y el medio

ambiente. Para obtener más información sobre dónde se puede enviar el equipo para su reciclaje, comuníquese con su autoridad local, centro de reciclaje, distribuidor o visite el sitio web <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>

## Residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

HWM-Water Ltd es un productor registrado de equipos eléctricos y electrónicos en el Reino Unido (número de registro WEE / AE0049TZ). Nuestros productos están incluidos en la categoría 9 (Instrumentos de monitoreo y control) de la Normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Nos tomamos en serio todos los problemas medioambientales y cumplimos totalmente con los requisitos de recolección, reciclaje y notificación de productos de desecho.

HWM-Water Ltd es responsable del desecho de equipos eléctricos y electrónicos de los clientes en el Reino Unido siempre que:

El equipo fue producido por HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) y se suministró el 13 de agosto de 2005 o después de esa fecha.

El equipo se suministró antes del 13 de agosto de 2005 y ha sido reemplazado directamente por los productos de HWM-Water Ltd fabricados desde el 13 de agosto de 2005.

Productos HWM-Water suministrados después del 13 de agosto de 2005. Se puede identificar por el siguiente símbolo:



Según los Términos y condiciones de venta de HWM-Water Ltd., los clientes son responsables del costo de devolución de los Equipos eléctricos y electrónicos de desecho a HWM-Water Ltd. y nosotros somos responsables de los costos de reciclaje e informe de dichos residuos. Instrucciones para la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

- Asegúrese de que el equipo eléctrico y electrónico de desecho cumpla con una de las dos condiciones anteriores.
- Los residuos deberán devolverse de acuerdo con las normas para el transporte de equipos con baterías de litio.
  - Embale el equipo en un embalaje exterior fuerte y rígido para protegerlo de daños.
  - Coloque una etiqueta de advertencia de pila de litio en el paquete.
  - El paquete debe ir acompañado de un documento. (por ejemplo, nota de envío) que indique:
    - El paquete contiene pilas de litio;
    - El paquete debe ser manejado con cuidado y existe peligro de inflamabilidad si el paquete está dañado;
    - Se deben seguir procedimientos especiales en caso de que el paquete este dañado, para incluir inspección y re-embasado si fuera necesario y
    - Un número de teléfono para información adicional.
  - Consulte las normas ADR sobre el envío de mercancías peligrosas por carretera. No transporte baterías de litio dañadas, defectuosas o retiradas a petición del fabricante por medios aéreos.

- Devolva los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos a HWM-Water Ltd utilizando un transportista de residuos autorizado.

De acuerdo con las regulaciones, los clientes fuera del Reino Unido son responsables de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

## Directiva sobre baterías

Como distribuidor de baterías, HWM-Water Ltd aceptará las baterías viejas de los clientes para su eliminación, sin cargo, de acuerdo con la Directiva sobre baterías.

TENGA EN CUENTA: Todas las baterías de litio (o los equipos que contienen baterías de litio) DEBEN empaquetarse y devolverse de acuerdo con las regulaciones pertinentes para el transporte de baterías de litio.

Se debe utilizar un transportista de residuos autorizado para transportar todos los residuos.

Para obtener más información sobre el cumplimiento de los desechos de Equipos eléctricos y electrónicos o la Directiva sobre baterías, envíe un correo electrónico a [CSERVICE@hwm-water.com](mailto:CSERVICE@hwm-water.com) o al teléfono +44 (0) 1633 489 479.

## Directiva sobre equipos de radio (2014/53/UE):

### 1. Frecuencias de radio y potencias.

Las frecuencias utilizadas por las funciones inalámbricas de este producto se encuentran en el rango de 433 a 475 MHz.

Consulte la etiqueta del producto para conocer los detalles específicos de la frecuencia.

Energía:

- Estación roja:  
Radio propietaria - menos de 500 mW.
- Estación azul:  
Radio propietaria - menos de 500 mW.

### 2. Antenas

Solo las antenas suministradas por HWM deben usarse con este producto.

## Declaración de cumplimiento normativo:

Por la presente, HWM-Water Ltd declara que este equipo cumple con lo siguiente:

Directiva sobre equipos de radio: 2014/53 / UE y los requisitos pertinentes de los instrumentos legales del Reino Unido.

Hay disponible una copia completa de las declaraciones de conformidad del Reino Unido y la UE en la siguiente URL:

[www.hwmglobal.com/product-approvals/](http://www.hwmglobal.com/product-approvals/)

FR

Le produit est généralement fourni sous forme de kit contenant l'unité de base "Touch-Pro" et divers équipements et accessoires supplémentaires, notamment :

- l'unité de base "Touch-Pro".
- Station radio de "Touch-Pro".
- Antenne.
- Packs de batteries "Touch-Pro" (Lithium ion).
- Microphone avec base magnétique.
- Câbles
- Valise de transport
- Chargeur secteur pour Touch-Pro.
- Chargeur voiture pour Touch-Pro.
- Casque d'écoute (filaire).
- (option) kit Hydrophone 2 (avec accessoires).

Remarque : Lorsqu'un kit de capteur Hydrophone 2 est fourni en option, reportez-vous à la fiche de sécurité séparée fournie avec le kit.

## SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les informations contenues dans ce document et sur l'emballage avant d'utiliser le produit. Conservez toute la documentation pour référence future.
- L'unité de base Touch-Pro et les stations radio contiennent chacune une batterie rechargeable au lithium-polymère. Risque

de feu, d'explosion et de brûlure. Ne pas écraser, désassembler, soumettre à plus de 100°C, incinérer ou exposer à l'eau.

- RISQUE D'ETOUFFEMENT – contient de petites pièces, conserver hors de la portée des enfants.
- L'unité de base Touch-Pro et les stations radio sont conçus pour une utilisation en extérieur.
  - Protégez-vous contre les infiltrations d'eau en laissant tous les connecteurs inutilisés couverts par le couvercle de protection.
  - Ne démontez pas et ne modifiez pas l'équipement, sauf si des instructions détaillées sont données dans le manuel d'utilisation. Suivez les instructions du manuel d'utilisation. L'équipement contient un sceau qui protège contre les infiltrations d'eau et d'humidité. Une infiltration d'eau peut endommager l'équipement ainsi que provoquer un risque d'explosion.
- La valise de transport Touch-Pro est conçue pour une utilisation à l'intérieur ou dans un véhicule uniquement, mais peut également être utilisée à l'extérieur par beau temps.
  - Gardez le couvercle de la valise fermé autant que possible pour la protéger de la pluie. Gardez la valise couverte lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises (par exemple, la ranger dans un véhicule).
- Le chargeur alimenté par le secteur et le chargeur alimenté par la voiture sont conçus pour une utilisation en intérieur ou dans un véhicule uniquement.
  - Protégez de l'eau. Une infiltration d'eau peut endommager l'équipement, y compris un risque de choc électrique.
  - Ne touchez pas le chargeur avec les mains mouillées.
  - Ne nettoyez pas l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur.
- La valise de transport est conçue pour contenir les articles fournis en kit lors de vos déplacements et de votre rangement. Cela donne une protection minimale contre l'eau.
  - Assurez-vous que tout le matériel est sec avant de le placer dans la valise de transport.
  - Lorsque la valise de transport est utilisée pour transporter le chargeur alimenté par le secteur, protégez-la de l'eau.
- Si le chargeur est endommagé, il ne doit pas être utilisé. Il doit être remplacé.

## Utilisation et manipulation

- L'équipement contient des éléments sensibles qui peuvent être endommagés par une utilisation inappropriée. Ne pas jeter, lâcher ou soumettre l'équipement à des chocs. Lors du transport en véhicule, assurez-vous que l'équipement est sécurisé dans un contenant rembourré sans risque de chute. L'utilisation de la valise de transport pour ranger l'équipement est recommandée.
- Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur, à l'exception de la batterie Touch-Pro. Doit être retourné dans un atelier autorisé par le fabricant pour y être entretenu ou réparé.
- L'unité de base Touch-Pro et les unités de stations extérieures sont chacune alimentées par une batterie interne qui peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si l'équipement est maltraité. Ne pas désassembler, exposer à plus de 100°C ou incinérer.
- Température de fonctionnement : -20°C to +50°C. Ne pas exposer de façon prolongée au rayonnement du soleil. Évitez les emplacements qui pourraient excéder ces températures. Évitez un stockage prolongé au-delà de 30°C. Une plage de température différente s'applique pendant la charge.
- Température normale de fonctionnement (adaptateur secteur) : 0°C à 40°C.
- Ne manipulez pas et ne transportez pas d'équipement à l'aide de leurs câbles. Cela peut causer des dommages permanents et n'est pas couvert par la garantie.

- Lorsque vous retirez des câbles de l'équipement (par exemple, un casque, un chargeur, etc.), ne tirez pas sur le câble ; assurez-vous de tenir le câble à l'aide du connecteur. Débranchez le chargeur secteur de la prise secteur en utilisant le corps du chargeur, pas le câble fourni.
- Rangez l'équipement dans la valise de transport. L'équipement peut être endommagé par l'application de lourdes charges ou de forces.
- Veillez à ce que l'équipement Touch-Pro soit toujours placé dans un endroit approprié afin qu'il ne tombe pas. Ne pas placer où quelqu'un peut marcher dessus. Cela pourrait endommager l'appareil, en particulier l'écran LCD.
- L'équipement peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec un liquide de nettoyage doux (par exemple un liquide vaisselle dilué). Séchez immédiatement après le nettoyage avec un chiffon doux et sec. Lorsque les connecteurs ne sont pas utilisés, gardez l'intérieur des connecteurs propre et recouvrez-les d'un capot de protection. Lorsque les équipements ne sont pas utilisés, assurez-vous que les connecteurs sont secs et ne contiennent aucune saleté, maintenir à l'écart des liquides et de l'humidité.
- N'utilisez l'équipement que lorsqu'il est sécuritaire de le faire. L'utilisateur doit s'assurer qu'il utilise l'équipement dans un environnement sûr et qu'il ne soit pas exposé au trafic, etc.
- Lorsque vous utilisez le casque, assurez-vous que le volume n'est pas excessif, vous risqueriez d'endommager votre audition. Ajustez le volume si nécessaire.
- Regarder l'écran LCD dans une lumière intense peut engendrer des fatigues oculaires. Repositionnez si possible ou envisagez de passer en mode contraste élevé.

#### Exposition aux radiations



- Cet équipement contient un transmetteur radio. L'utilisation d'antennes et d'accessoires non autorisés par HWM peut annuler la conformité du produit et entraîner des expositions aux RF allant au-delà des limites de sécurité établies pour cet équipement.
- Lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit, maintenez une distance de 20 cm (ou plus) entre l'antenne et la tête ou le corps de l'utilisateur ou des personnes proches. L'antenne fixée ne doit pas être touchée pendant le fonctionnement de l'émetteur.



#### Piles – précautions.

- L'unité de base Touch-Pro et les stations radio contiennent chacune une batterie rechargeable au lithium-polymère.
- La batterie est remplaçable par l'utilisateur. Suivez les instructions du guide d'utilisation. Utilisez uniquement une batterie de rechange fournie par HWM.
- En cas de dommage à la pile ou à l'équipement, ne le manipulez pas sans un vêtement de protection approprié.
- N'essayez pas d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre le feu à la pile.
- En cas de dommage à la pile ou à l'équipement, assurez-vous qu'il n'y a pas de risque de court-circuit lors de la manipulation ou de l'expédition. Emballez avec des matériaux non conducteurs offrant une protection appropriée. Reportez-vous aux sections "Déchets d'équipements électriques et électroniques" et "Directive sur les piles".
- Si le liquide de la pile fuit, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Si le liquide de la pile entre en contact avec vos vêtements, votre peau ou vos yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin. Le liquide peut causer des blessures et la cécité.
- Éliminez toujours les piles conformément aux lois ou aux exigences locales.

#### Pile – durée de vie.

- La batterie du Touch-Pro est rechargeable.
- La capacité de la batterie à supporter la charge diminue progressivement avec l'âge et l'utilisation. Pensez à remplacer la batterie lorsque l'autonomie est insuffisante. Contactez HWM pour obtenir une batterie de remplacement.
- Ne stockez pas au-dessus de 30 ° C pendant des périodes prolongées, cela réduirait la durée de vie de la pile.

#### Batterie en charge.

- La batterie du Touch-Pro peut être rechargée en utilisant uniquement le chargeur secteur ou le chargeur de voiture fourni par HWM.
- L'équipement peut être chargé dans sa valise de rangement.
- Ne chargez pas plus de 24 heures.
- Limites de température pendant la charge : 0 ° C à 40 ° C.

#### Déchets d'équipements électriques et électroniques et la directive relative aux piles



Mise au rebut et recyclage : lorsque l'équipement ou ses batteries atteignent la fin de leur vie utile, ils doivent être éliminés de manière responsable, conformément à la réglementation nationale ou municipale applicable. Ne jetez pas les déchets d'équipements électriques et électroniques ni les piles avec les déchets ménagers ordinaires ; ils doivent être apportés par l'utilisateur à un point de collecte des déchets séparé, désigné pour une manipulation et un recyclage en toute sécurité, conformément à la législation locale.

Les déchets d'équipements électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux qui, lorsqu'ils sont correctement traités, peuvent être récupérés et recyclés. Le recyclage des produits réduit le besoin de nouvelles matières premières et la quantité de matières à mettre en décharge. Une manipulation et une élimination inappropriées peuvent nuire à votre santé et à l'environnement. Pour plus d'informations sur les emplacements où l'équipement peut être accepté pour le recyclage, veuillez contacter votre autorité locale, votre centre de recyclage, votre distributeur ou visiter le site Web <http://www.hwmglobal.com/company-documents/>

#### Déchets d'équipements électriques et électroniques.

HWM-Water Ltd est un producteur de matériel électrique et électronique enregistré au Royaume-Uni (numéro d'enregistrement WEE / AE0049TZ). Nos produits relèvent de la catégorie 9 (Instruments de surveillance et de contrôle) du Règlement sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Nous prenons au sérieux toutes les questions environnementales et nous nous conformons pleinement aux exigences en matière de collecte, de recyclage et de déclaration des déchets. HWM-Water Ltd est responsable des déchets d'équipements électriques et électroniques de clients au Royaume-Uni à condition que :

Le matériel a été fabriqué par HWM-Water Ltd (Palmer Environmental / Radcom Technologies / Radiotech / ASL Holdings Ltd) et fourni à compter du 13 août 2005.

Le matériel a été fourni avant le 13 août 2005 et a été directement remplacé par les produits HWM-Water Ltd fabriqués depuis le 13 août 2005.

Les produits HWM-Water fournis après le 13 août 2005 peuvent être identifiés par le symbole suivant :



Selon les conditions générales de vente de HWM-Water Ltd., les clients sont responsables du coût du renvoi des déchets d'équipements électriques et électroniques à HWM-Water Ltd et nous sommes responsables des coûts de recyclage et de reporting de ces déchets.

Instructions pour le retour des déchets d'équipements électriques et électroniques :

- (1) Assurez-Vous que les déchets d'équipements électriques et électroniques remplissent l'une des deux conditions ci-dessus.
- (2) Les déchets devront être renvoyés conformément à la réglementation en vigueur pour le transport d'équipements avec des batteries au lithium.
  - a. Emballez le matériel dans un emballage extérieur solide et rigide pour le protéger des dommages.
  - b. Fixez une étiquette d'avertissement sur le lithium sur l'emballage.
  - c. Le colis doit être accompagné d'un document (par exemple, lettre de voiture) qui indique :
    - i. Le paquet contient des piles au lithium métal ;
    - ii. Le colis doit être manipulé avec soin et qu'un il existe un risque d'inflammabilité si l'emballage est endommagé ;
    - iii. Des procédures spéciales doivent être suivies dans le cas où le l'emballage est endommagé, y compris l'inspection et le remballage si nécessaire ; et
    - iv. Un numéro de téléphone pour plus d'informations.
  - d. Reportez-vous aux réglementations ADR relatives à l'expédition de marchandises dangereuses par route. Ne transportez pas de piles au lithium endommagées, défectueuses ou rappelées, par voie aérienne.

- (3) Rapporter les déchets d'équipements électriques et électroniques à HWM-Water Ltd à l'aide d'un transporteur de déchets agréé.

Conformément à la réglementation, les clients résidant hors du Royaume-Uni sont responsables des déchets d'équipements électriques et électroniques.

#### La directive piles

En tant que distributeur de piles, HWM-Water Ltd acceptera les piles usagées en vue de leur élimination gratuite conformément à la directive relative aux piles.

VEUILLEZ NOTER : Toutes les piles au lithium (ou tout équipement contenant des piles au lithium) DOIVENT être emballées et retournées conformément à la réglementation en vigueur pour le transport des piles au lithium.

Un transporteur de déchets agréé doit être utilisé pour transporter tous les déchets.

Pour plus d'informations sur la conformité des déchets d'équipements électriques et électroniques ou sur la directive relative aux piles, veuillez envoyer un courrier électronique à [CSERVICE@hwm-water.com](mailto:CSERVICE@hwm-water.com) ou téléphoner au +44 (0) 1633 489 479.

#### Directive sur les équipements radio (2014/53 / EU) :

1. Fréquences radio et puissances.

Les fréquences utilisées par les fonctions sans fil de ce produit sont comprises entre 433 et 475 MHz. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des détails sur les fréquences spécifiques.

Puissance :

- Station rouge : Radio propriétaire - moins de 500mW.
- Station bleue : Radio propriétaire - moins de 500mW.

2. Antennes

Seules les antennes fournies par HWM doivent être utilisées avec ce produit.

#### Déclaration de conformité réglementaire :

Par la présente, HWM-Water Ltd déclare que cet équipement est conforme à ce qui suit :

Directive sur les équipements radio : 2014/53/EU et les exigences des instruments statutaires britanniques.

Une copie du texte intégral des déclarations de conformité du Royaume-Uni et de l'UE est disponible à l'adresse URL suivante : [www.hwmglobal.com/product-approvals/](http://www.hwmglobal.com/product-approvals/)

#### Déclaration de conformité d'Industrie Canada :

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Contient IC: 10962A-068.



HWM-Water Ltd  
Ty Coch House  
Llantarnam Park Way  
Cwmbran  
NP44 3AW  
United Kingdom  
+44 (0)1633 489479  
[www.hwmglobal.com](http://www.hwmglobal.com)

©HWM-Water Limited. This document is the property of HWM-Water Ltd. and must not be copied or disclosed to a third party without the permission of the company. Copyright reserved.